

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Electrical & Electronics Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
6B1, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> IN CAR VIDEO SYSTEM	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> M7594-130273/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> M7594-130273	<b>Date</b> 2012-07-17
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HN-461-60769	
<b>File No. - N° de dossier</b> hn461.M7594-130273	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-07-23</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Picco, Patti	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hn461
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-7390 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 953-4944
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

*La modification 004 vise à:*

- 1) mettre à jour la Section 'C' - Questions
- 2) mettre à jour l'Exigence technique numéro 22 dans le tableau intitulé 'Exigences Techniques';  
et
- 3) Répondre aux questions reçues

### **1) Mettre à jour la Section 'C' - Questions**

**Supprimer:** Les Questions 1, 2 & 3 de la Section 'C' - Questions, Stratégie d'évaluation et méthode de sélection.

**Supprimer:** La Question 7 de la Section 'C' - Questions, Stratégie d'évaluation et méthode de sélection.

**Insérer:** Section 'C' - Questions, Stratégie d'évaluation et méthode de sélection, Question 7. Les exigences obligatoires semblent-elles permettre une évaluation équitable des éléments fondamentaux de toute propositions éventuelles ? Selon vous quels autres critères devraient être ajoutés ?

### **2) Mettre à jour l'exigence technique numéro 22 dans le tableau intitulé 'Exigences Techniques'**

Àu numéro 22 du tableau d'exigences techniques, exigence technique numéro 22

**Supprimer:** le premier 'e', 'f', 'g'

**Insérer:** 'a', 'b', 'c'

### **3) Questions et Réponses**

Q1) Quelles Divisions de la GRC utilisent présentement le système informatique Russel Collins et est-ce que système deviendra le système standard à travers le pays dans un avenir prochain ?

R1) La seule Division de la GRC qui utilise présentement le système Rockwell Collins est la Division K (Alberta). Le système Rockwell Collins n'est pas prévu d'être utilisé ailleurs au Canada dans un avenir prévisible.

Q2) Est-ce que la GRC a l'intention d'équiper chaque détachement avec un serveur autonome pour l'entreposage du vidéo ou entreposera-t-elle le vidéo dans des serveurs existants ?

R2) La décision d'utiliser un serveur pour l'entreposage de vidéo ainsi que celle de déterminer quel serveur sera utilisé, le cas échéant, appartient à chaque Division individuellement. Il n'existe

---

pas présentement de plan national visant à équiper la GRC de serveurs pour l'entreposage de vidéo.

Q3) Si des serveurs existants seront utilisés, est-ce que ces serveurs déjà surchargés avec le systèmes de gestion des dossiers et le vidéo des blocks cellulaires seront capables de gérer efficacement la quantité énorme de nouveau vidéo?

R3) Se référer à la question 2.

Q4) Combien de véhicules de patrouille opérationnels la GRC possède-t-elle à travers le Canada et combien sont présentement équipés de système d'enregistrement vidéo numérique automobile ?

R4) La GRC possède environ 1,000 véhicules de patrouille opérationnels présentement équipés de système d'enregistrement vidéo numérique automobile. Le nombre total de véhicules de patrouille opérationnels que la GRC possède à travers le Canada n'est pas relevant parce qu'une grande proportion de ces véhicules ne seront jamais équipés de système d'enregistrement vidéo numérique automobile particulièrement dans les divisions non-contractantes tel que O (Ontario), A (RCN) et C (Québec).

Q5) Combien de détachements sont des détachements municipaux plus importants (20 véhicules de patrouille ou plus) et combien de détachements sont plus petits (19 véhicules de patrouille ou moins) ?

R5) La grosseur d'un détachement établie selon le nombre de véhicules de patrouille n'est pas significative. Par exemple, un détachement comportant 20 véhicules de patrouille peut en fait n'en comporter que 5 avec systèmes d'enregistrement vidéo numériques alors qu'un détachement de 15 véhicules peut comprendre plus de 10 véhicules avec systèmes d'enregistrement vidéo numériques.

Q6) À quel coût la GRC estime-t-elle le fait d'équiper chaque détachement au Canada d'espace d'entreposage vidéo sur serveur ?

R6) La GRC n'envisage pas présentement d'équiper chaque détachement au Canada d'espace d'entreposage vidéo sur serveur et l'estimé des coûts afférant n'a pas été effectué. Voir question 2.

Q7) Est-ce que la GRC envisagerait un seul fournisseur lequel serait capable de fournir des systèmes vidéo DVD pour les petits détachements ainsi que des systèmes à semi-conducteurs pour les détachements plus grands ?

R7) Un seul fournisseur pour tous les systèmes est envisagé présentement et le système envisagé doit pouvoir être configuré pour exporter les enregistrements physiquement à un support de stockage à semi-conducteurs amovible ou exporter les enregistrements sans fil à un système de

Solicitation No. - N° de l'invitation

M7594-130273/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

M7594-130273

Amd. No. - N° de la modif.

004

File No. - N° du dossier

hn461M7594-130273

Buyer ID - Id de l'acheteur

hn461

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

stockage actif ou d'archivage. Le choix de la manière d'exporter les enregistrements n'est pas nécessairement lié à la grosseur du détachement.

Q8) La Couronne peut-elle allouer une extension à la date de soumission ?

R8) Aucune extension ne sera accordé

Q9) La Couronne pourra-t-elle fournir le tableau des exigences techniques dans un format Microsoft Excel ou Microsoft Word ?

R9) La Couronne ne peut pas fournir le tableau des exigences techniques dans un format MS Excel ou MS Word.